

**INSTALL WITH CONFIDENCE**

**Fluidmaster.**

# Flush 550



**INSTRUCTIONS**

**ANLEITUNG**

**NOTICE**

**ISTRUZIONI**

**INSTRUCTIES**

**INSTRUCCIONES**

**NAVODILA**

**UPUTSTVA**

**ÚTMUTATÓ**

**INSTRUCȚIUNI**

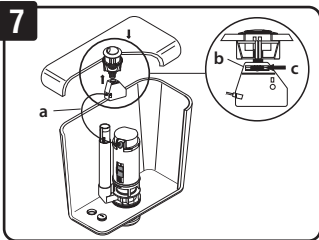
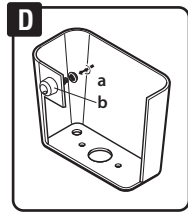
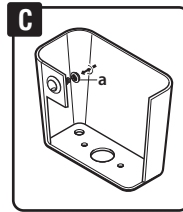
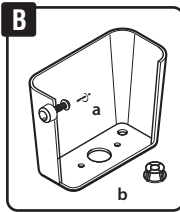
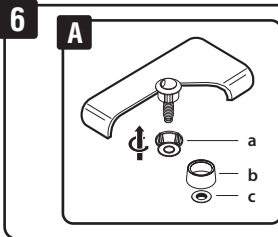
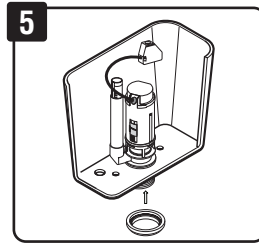
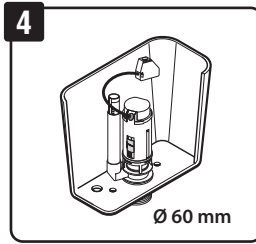
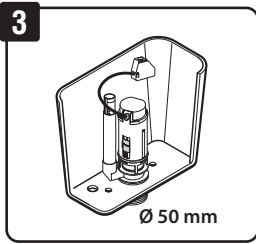
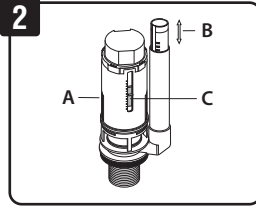
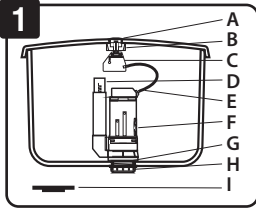
**INSTRUKCJA**

**INSTRUKCE**

© 2020 Fluidmaster, Inc.

® Registered Trademark of Fluidmaster, Inc.

P/N 25-0364, GREV. 1, 02/20



## FLUIDMASTER® CABLE DUAL FLUSH VALVE INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR TOILET CISTERNE

TO GET THE BEST RESULTS FROM YOUR FLUIDMASTER VALVE, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

**NOTE:** SAVE INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE CONCERNING THIS VALVES OPERATION & MAINTENANCE.

**WARNING:** Fluidmaster shall not be responsible or liable for any failure of, or damage to, this plumbing product caused by its use in toilet cisterns containing high concentrations of chlorine or chlorine related products. Do not overtighten nuts or tank /bowl may crack. Always use quality Fluidmaster parts when installing or repairing. Fluidmaster will not be responsible or liable for use of non-Fluidmaster parts during installation or repair.

For more information, contact:

**Fluidmaster d.o.o.**, Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenia

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

W: www.liv.si, M: sanitary.liv@fluidmaster.com

### 1 PART LIST

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <b>A</b> Push Button                | <b>H</b> Lock Nut  |
| <b>B</b> Big Nut                    | <b>I</b> For Cisterns with an Outlet Hole approx. 60 mm (2.25") in diameter use the adapter washer in place of the fitted ribbed rubber washer (see below) |
| <b>C</b> Button Box                 |  |
| <b>D</b> Overflow Pipe              |  |
| <b>E</b> Cable                      |  |
| <b>F</b> Full Flush Adjusting Slide |  |
| <b>G</b> Ribbed Rubber Seal Washer  |  |

### 2 FULL FLUSH ADJUSTING SLIDE / PARTIAL FLUSH ADJUSTING SLIDE

- A FULL FLUSH ADJUSTING SLIDE**  
To reduce volume of flush move slide up.  
To increase volume of flush move slide down.  
Slide has been designed to prevent movement in service so may require firm action to adjust.
- B** Twist and lock overflow pipe to desired position.  
Set to 25 mm above water level.
- C PARTIAL FLUSH ADJUSTING SLIDE**  
To reduce volume of flush move slide up.  
To increase volume of flush move slide down.

### 3 FOR CISTERNS WITH AN OUTLET HOLE APPROX. 50 mm (2") IN DIAMETER

**Note:** Use Ribbed Rubber Seal Washer Only (supplied).

Position the Valve inside the tank ensuring ribbed seal washer is on the threaded shank with ribs facing down. Locate threaded shank in hole & tighten lock-nut on outside of cistern. Check for leaks.

OR

### 4 FOR CISTERNS WITH AN OUTLET HOLE APPROX. 60 mm (2.25") IN DIAMETER

**Note:** Use 80 mm (3.25") diameter Rubber Gasket Only (not supplied).

Remove the ribbed Seal Washer from the threaded shank & replace with the adapter washer facing down. Position the valve inside the tank ensuring the cone centralises for a perfect seal. Locate threaded shank in hole & tighten lock-nut on outside of cistern. Check for leaks.

- 5** If close coupled, carefully refit cistern to close coupling washed (supplied) onto threaded end of flush valve.  
Reconnect cistern to pan or pipework if low level.  
Check for leaks.

### 6 SELECT FROM ONE OF THE FOLLOWING 4 APPLICATIONS WITH SUGGESTED FITTING INSTALLATION GUIDES FOR THE BUTTON:

- A APPLICATION A** (Top Push Button)  
a. Big Nut  
b. Button Sheath  
c. Small Nut
- B APPLICATION B** (Side Push Button)  
a. Small Nut  
b. Big Nut
- C APPLICATION C** (Front Push Button)  
a. Use Small Nut or Big Nut depending on hole size
- D APPLICATION D** (Front Push Button)  
OPTION – USE CHROME BUTTON SHEATH IF PREFERRED  
a. Chrome Button Sheath  
b. Use Small Nut or Big Nut depending on hole size

### 7

- A** Cable  
**B** Button Lock  
**C** Slide

- 7a. The valve body easily bayonets into the base moulding and can be rotated around to ensure smooth cable arc with no interference.  
7b. Ensure the cable runs smoothly & does not interfere with the workings of the valve.  
7c. To fit button, push slide tab in and place button thread into button box. Release slide to secure button in box.

**IMPORTANT:** DO NOT use plumber's putty to seal this fitting.

Valve 550 is provided with set for attaching the flushing cistern to the toilet bowl (monoblock set) which includes:

- Seal (between the toilet bowl and flushing cistern),
- Screw fastening and
- Mounting tool for fastening the flush valve.

We pursue a policy of continuing improvement in design & performance of our products. The right is therefore reserved to vary specification without notice.

Illustration may not reflect item as supplied.

### WARNING

Fluidmaster, Inc. Shall not be liable for incidental or consequential damages, including costs of installation, water damage, personal injury or for any damages resulting from abuse or misuse of the product, from overtightening or from failure to install or maintain this plumbing product in accordance with the written instructions, including use of non-Fluidmaster parts. Do not use in-tank drop-in toilet bowl cleaners containing bleach or chlorine. Use of such products will result in damage to tank components and may cause flooding and property damage. Use of such products will void this warranty.

**FLUIDMASTER® INSTALLATIONSANWEISUNGEN FÜR DEN SPÜLKASTEN  
DER 2-MENGEN-ABLAUFVENTIL MIT KABEL**

UM MIT IHREM FLUIDMASTER-VENTIL DIE BESTMÖGLICHEN ERGEBNISSE ZU ERZIELEN, LESEN SIE BITTE SORGFÄLTIG DIESE ANLEITUNG.

**HINWEIS:** BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DAS ZUKÜNFTIGE NACHLESEN ÜBER DEN BETRIEB DER VENTILE UND FÜR WARTUNGSZWECKE AUF.

**WARNUNG:** Fluidmaster übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für jegliche Mängel oder Schäden an diesem Sanitärprodukt, die durch seine Verwendung in Spülkästen verursacht werden, die hohe Konzentrationen an Chlor oder chlorverwandten Produkten enthalten. Ziehen Sie die Muttern nicht zu fest an, anderenfalls könnte der Kasten/die Schüssel reißen. Verwenden Sie bei Installation und Reparatur stets hochwertige Teile von Fluidmaster. Fluidmaster übernimmt keine Verantwortung oder Haftung bei der Verwendung von Teilen, die nicht von Fluidmaster stammen, für Installation oder Reparatur.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an:

**Fluidmaster GmbH**, Sachsenstraße 34, D-46499 Hamminkeln, Deutschland  
Tel: +49(0)28 52 50 68 20, Fax: +49(0)28 52 50 68 224  
W: www.wisa-sanitair.com, E: wisagmbh@fluidmaster.com

**1 TEILELISTE**

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Drucktaste                             | <b>H</b> Kontermutter   |
| <b>B</b> Große Mutter                           | <b>I</b> Für Spülkästen mit einer Auslaufbohrung von einem ca. 60 mm (2,25") Durchmesser verwenden Sie die Adapter-Unterlegscheibe anstelle der montierten gerippten Gummi-Unterlegscheibe (siehe unten). |
| <b>C</b> Tasten-Box                             |   |
| <b>D</b> Überlaufrohr                           |   |
| <b>E</b> Kabel                                  |   |
| <b>F</b> Einstellungsschieber für volle Spülung |   |
| <b>G</b> Gerippte Gummidichtungsscheibe         |   |

**2 EINSTELLUNGSSCHIEBER FÜR VOLLE SPÜLUNG / SCHIEBEREINSTELLUNG FÜR TEILSPÜLUNG**
**A EINSTELLUNGSSCHIEBER FÜR VOLLE SPÜLUNG**

Bewegen Sie den Schieber nach oben, um das Spülvolumen zu verringern. Bewegen Sie den Schieber nach unten, um das Spülvolumen zu steigern. Der Schieber wurde so gestaltet, dass er Bewegungen beim Betrieb verhindert. Daher ist möglicherweise eine genaue Einstellung erforderlich.

**B** Überlaufrohr in die gewünschte Position drehen und sperren.  
25 mm oberhalb des Wasserniveaus einstellen.

**C SCHIEBEREINSTELLUNG FÜR TEILSPÜLUNG**

Bewegen Sie den Schieber nach oben, um das Spülvolumen zu verringern. Bewegen Sie den Schieber nach unten, um das Spülvolumen zu steigern.

**3 FÜR SPÜLKÄSTEN MIT EINER ABLAUFÖFFNUNG VON CA. 50 mm (2") DURCHMESSER**

**HINWEIS:** Nur gerippte Gummidichtungsscheibe verwenden (mitgeliefert). Das Ventil im Spülkasten positionieren und dabei achten, dass sich die gerippte Dichtungsscheibe mit den Rippen nach unten auf dem Gewindegewand befindet. Den Gewindegewand in die Bohrung einsetzen und die Kontermutter an der Außenseite des Spülkastens festziehen. Auf Undichtigkeiten prüfen.  
ODER

**4 FÜR SPÜLKÄSTEN MIT EINER ABLAUFÖFFNUNG VON CA. 60 mm (2,25") DURCHMESSER**

**Hinweis:** Verwenden Sie nur eine Gummidichtung mit 80 mm (3,25") Durchmesser (nicht mitgeliefert). Die gerippte Dichtungsscheibe vom Gewindegewand entfernen und mit der Adapter-scheibe nach unten ersetzen. Das Ventil im Spülkasten positionieren und darauf achten, dass der Kegel zentriert ist, um so eine perfekte Abdichtung zu gewährleisten. Den Gewindegewand in die Bohrung einsetzen und die Gegenmutter an der Außenseite des Spülkastens festziehen. Auf Undichtigkeiten prüfen.

**5** Bei eng gekoppeltem Spülkasten vorsichtig den Spülkasten wieder einbauen, um die Unterlegscheibe der Kupplung (mitgeliefert) auf das Gewindegewand des Spülventils zu schließen.

Bei einem tief hängenden Spülkasten verbinden Sie diesen mit der Schüssel oder dem Rohr. Auf Undichtigkeiten prüfen.

**6 WÄHLEN EINER DER FOLGENDEN 4 ANWENDUNGEN MIT EMPFOHLE-NEN INSTALLATIONSANLEITUNGEN FÜR DIE TASTEN AUS:**
**A ANWENDUNG A (Drucktaste oben)**

- a. Große Mutter
- b. Tastenhülle
- c. Kleine Mutter

**B ANWENDUNG B (Drucktaste seitlich)**

- a. Kleine Mutter
- b. Große Mutter

**C ANWENDUNG C (Drucktaste vorn)**

- a. Je nach Bohrgröße eine kleine oder eine große Mutter verwenden.

**D ANWENDUNG D (Drucktaste vorn)**

OPTION – AUF WUNSCH CHROMKNÖPFE VERWENDEN

- a. Chromabdeckend Knopf
- b. Je nach Bohrgröße eine kleine oder eine große Mutter verwenden.

**7**

- A** Kabel
- B** Tastensperre
- C** Zug

7a. Der Ventilkörper bajonettiert leicht in das Basisformteil und kann gedreht werden, um eine gleichmäßige Biegung des Kabels ohne Störung zu gewährleisten.

7b. Stellen Sie sicher, dass das Kabel ungehindert verläuft und die Funktionsweise des Ventils nicht beeinträchtigt.

7c. Für den Einbau der Taste die Schieberlasche hineindrücken und das Tastengewinde in die Tasten-Box einsetzen. Den Schieber loslassen, um den Knopf in der Box zu sichern.

**WICHTIG:** Verwenden Sie zum Abdichten dieser Installation keinen Sanitärkitt.

Das Ventil 550 ist mit einem Bausatz zum Verbinden des Spülkastens und der Toilettenschüssel ausgestattet (Monoblock-Set) bestehend aus:

- Dichtung (zwischen Toilettenschüssel und Spülkasten),
- Schraubbefestigung und
- Montagewerkzeug zur Befestigung des Spülventils.

Wir folgen dem Grundsatz ständiger Verbesserung von Design und Leistung unserer Produkte. Daher behalten wir uns das Recht vor, die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigungen zu verändern.

Die Abbildungen können von den gelieferten Artikeln abweichen.


**WARNUNG**

Fluidmaster übernimmt keine Haftung für Neben- oder Folgeschäden, einschließlich Installationskosten, Wasserschäden, Personenschäden oder jegliche Schäden, die auf einen Missbrauch oder falschen Gebrauch des Produkts, das Überdrehen oder das Unterlassen der Installation oder der Wartung dieses Produkts gemäß der schriftlichen Anleitung zurückzuführen sind, einschließlich der Verwendung von Teilen, die nicht von Fluidmaster stammen. Verwenden Sie keine Toilettenreiniger, die in den Spülkasten gegeben werden, die Bleichmittel oder Chlor enthalten. Die Verwendung solcher Produkte führt zu Schäden an Bauteilen des Spülkastens und kann Überschwemmungen und Sachschäden verursachen. Bei Verwendung solcher Produkte verfällt diese Garantie.

## CONSIGNES DE MONTAGE D'UN MÉCANISME DOUBLE CHASSE À CÂBLE

POUR QUE VOTRE MÉCANISME FONCTIONNE DE MANIÈRE OPTIMALE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

**REMARQUE:** CONSERVER LA NOTICE D'UTILISATION POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE POUR LE FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN DE CES DÉTENEURS.

**AVERTISSEMENT:** Fluidmaster décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnement dommage de ce produit de plomberie engendré par une utilisation dans des chasses d'eau contenant de fortes concentrations de chlore ou de produits à base de choline. Ne jamais trop serrer les écrous, car le réservoir et la cuvette pourraient se fissurer. Toujours utiliser des pièces Fluidmaster de qualité pour toute installation ou réparation. Fluidmaster ne saurait être tenu responsable pour toute utilisation de pièces non conformes à Fluidmaster lors de l'installation ou d'une réparation.

Pour le marché français, contactez directement notre distributeur:

**Fluidmaster B.V.**, Driepoortenweg 5, 6827BP Arnhem, The Netherlands  
T: +31 26 362 90 20, F: +31 (0)26 361 73 75  
W: www.wisa-sanitair.com, E: infonl@fluidmaster.com

### 1 LISTE DE PIÈCES

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Bouton-poussoir  | <b>H</b> Contre-écrou   |
| <b>B</b> Gros écrou   | <b>I</b> Pour les réservoirs avec un orifice de sortie d'environ 60 mm (2,25 po) de diamètre, utiliser le joint intermédiaire à la place du joint à nervures en caoutchouc monté (voir ci-dessous). |
| <b>C</b> Boîtier du poussoir  |   |
| <b>D</b> Conduit de trop-plein  |   |
| <b>E</b> Câble  |   |
| <b>F</b> Coupelle Chasse complète   |   |
| <b>G</b> Réglage du joint d'étanchéité en caoutchouc à nervures de la glissière |   |

### 2 GLISSIÈRE DE RÉGLAGE DE LA CHASSE COMPLÈTE / GLISSIÈRE DE RÉGLAGE DE LA CHASSE PARTIELLE

#### A GLISSIÈRE DE RÉGLAGE DE LA CHASSE COMPLÈTE

Pour réduire le volume de la chasse d'eau, déplacer la glissière vers le haut. Pour augmenter le volume de la chasse d'eau, déplacer la glissière vers le bas. La glissière a été conçue pour empêcher tout mouvement en service et peut donc nécessiter un réglage ferme.

**B** Tourner et verrouiller le conduit de trop plein à la position souhaitée. Régler à 25 mm au dessus du niveau de l'eau.

#### C GLISSIÈRE DE RÉGLAGE DE LA CHASSE PARTIELLE

Pour réduire le volume de la chasse d'eau, déplacer la glissière vers le haut. Pour augmenter le volume de la chasse d'eau, déplacer la glissière vers le bas.

### 3 POUR RÉSERVOIRS AVEC UN ORIFICE DE SORTIE D'ENVIRON 50 mm (2") DE DIAMÈTRE.

**Remarque:** utiliser uniquement un joint d'étanchéité à nervures en caoutchouc (fourni).

Positionner le détendeur à l'intérieur du réservoir en s'assurant que le joint d'étanchéité à nervures se trouve sur la tige filetée avec les nervures vers le bas. Placer la tige filetée dans l'orifice et serrer le contre-écrou à l'extérieur du réservoir. Rechercher d'éventuelles fuites.

OR

### 4 POUR RÉSERVOIRS AVEC UN ORIFICE DE SORTIE D'ENVIRON 60 mm (2.25") DE DIAMÈTRE

**Remarque:** utiliser un joint en caoutchouc de 80 mm (3,25") de diamètre uniquement (non fourni).

Retirer le joint d'étanchéité à nervures de la tige filetée et le remplacer par le joint intermédiaire orienté vers le bas. Positionner la vanne à l'intérieur du réservoir en veillant à ce que le cône soit centré pour une étanchéité optimale. Placer la tige filetée dans l'orifice et serrer le contre-écrou à l'extérieur du réservoir. Rechercher d'éventuelles fuites.

**5** En cas de montage serré, réajuster le réservoir avec précaution pour fermer le joint de raccord (fourni) sur l'extrémité filetée du robinet de fond de cuve. Raccorder à nouveau le réservoir à la cuvette ou à la tuyauterie si le niveau est bas.

Rechercher d'éventuelles fuites.

### 6 SÉLECTIONNEZ L'UNE DES 4 APPLICATIONS SUIVANTES EN SUIVANT LES CONSEILS D'INSTALLATION SUGGÉRÉS POUR LE BOUTON-POUSSOIR:

#### A APPLICATION A (bouton-poussoir supérieur)

- Gros écrou
- Manchon
- Petit écrou

#### B APPLICATION B (bouton-poussoir latéral)

- Petit écrou
- Gros écrou

#### C APPLICATION C (bouton-poussoir avant)

- Utiliser un écrou de petite ou grande taille en fonction de la taille de l'orifice.

#### D APPLICATION D (bouton-poussoir avant)

- OPTION: UTILISER UNE GAINE CHROMÉE SI VOUS LE SOUHAITEZ
- Gaine de bouton-poussoir chromée
  - Utiliser un écrou de petite ou grande taille en fonction de la taille de l'orifice.

### 7

- Câble
- Verrouillage
- Glissière

7a. Le corps du détendeur s'insère facilement dans le moule de la base et peut ainsi être tourné pour former un arc de câble régulier et sans interférence.

7b. S'assurer que l'acheminement du câble soit régulier et n'interfère pas avec le fonctionnement du mécanisme.

7c. Pour insérer le bouton-poussoir, pousser et insérer l'onglet et placer le fillet du bouton-poussoir dans l'orifice prévu à cet effet. Relâcher la glissière pour fixer le poussoir dans son logement.

**IMPORTANT:** NE JAMAIS utiliser un mastic de plomberie pour sceller ce raccord.

Le mécanisme 550 est fourni avec un ensemble de fixation du réservoir à la cuvette et que contient:

- joint (entre le réservoir et la cuvette),
- écrous de fixations,
- outil de serrage.

Nous appliquons une politique visant l'amélioration continue de la conception et des propriétés de nos produits. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis.

L'illustration peut ne pas refléter l'article tel qu'il est fourni.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Fluidmaster, Inc. Fluidmaster ne saurait être tenu responsable des dommages accessoires ou consécutifs, y compris les frais d'installation, les dommages causés par l'eau, les blessures corporelles ou tout autre dommage résultant d'un usage abusif ou d'une mauvaise utilisation du produit, d'un serrage excessif ou de l'installation ou de la mise hors service de ce produit sanitaire conformément aux instructions écrites, notamment de l'utilisation de pièces non-Fluidmaster. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage pour cuvettes de toilette sans rinçage qui contiennent de l'eau de Javel ou du chlore dans le réservoir. L'utilisation de ces produits endommagerait les composants du réservoir et pourrait causer des inondations et des dommages matériels. L'utilisation de ces produits annulera cette garantie.

**FLUIDMASTER® VALVOLA A CAVO DOPPIO SCARICO  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE IN CASSETTA**

PER OTTENERE IL MEGLIO DALLA VOSTRA VALVOLA FLUIDMASTER, LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI.

**NOTA:** CONSERVARE IL FOGLIO ISTRUZIONI COME RIFERIMENTO PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE DELLA VALVOLA.

**AVVERTENZA:** Fluidmaster non è responsabile di eventuali guasti o danni a questo prodotto idraulico causati dall'uso in cassette WC contenenti elevate concentrazioni di cloro o prodotti contenenti cloro. Non serrare eccessivamente i dadi per evitare rotture della cassetta/tazza. Utilizzare sempre componenti Fluidmaster di qualità in fase di installazione o riparazione. Fluidmaster non è responsabile per l'utilizzo di componenti non Fluidmaster in fase di installazione o riparazione.

Per ulteriori informazioni contattare:

**Fluidmaster d.o.o., FILIALE ITALIANA**, Via Madre Teresa di Calcutta 12,  
20010, Ossona (MI)  
T: +39 0294757370, F: +39 0295441022  
W: www.schwab-san.it, E: info@schwab-san.it

**1 ELENCO DEI COMPONENTI**

- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> Pulsante                              | <b>H</b> Dado di fissaggio   |
| <b>B</b> Dado grande                           | <b>I</b> Per cassette con un foro di uscita dal diametro di circa 60 mm (2,25 in) utilizzare la rondella adattatore anziché la rondella di tenuta fornita in gomma scanalata (vedere di seguito) |
| <b>C</b> Piastra pulsante                      |  |
| <b>D</b> Tubo di troppopieno                   |  |
| <b>E</b> Cavo                                  |  |
| <b>F</b> Leva regolazione scarico completo     |  |
| <b>G</b> Rondella di tenuta in gomma scanalata |  |

**2 LEVA DI REGOLAZIONE SCARICO COMPLETO / LEVA REGOLAZIONE SCARICO PARZIALE**
**A LEVA DI REGOLAZIONE SCARICO COMPLETO**

Per ridurre il volume dello scarico, spostare la leva verso l'alto.  
Per aumentare il volume dello scarico, spostare la leva verso il basso.  
La leva è stata progettata per impedirne il movimento in fase di utilizzo; lo spostamento richiede una certa forza da parte dell'utente.

**B Girare e serrare in posizione desiderata il tubo di troppopieno.**

Fissare 25 mm al di sopra del livello dell'acqua.

**C LEVA REGOLAZIONE SCARICO PARZIALE**

Per ridurre il volume dello scarico, spostare la leva verso l'alto.  
Per aumentare il volume dello scarico, spostare la leva verso il basso.

**3 PER CASSETTE CON FORO DI SCARICO DI CIRCA 50 mm (2") DI DIAMETRO**

**Nota:** Utilizzare solamente la rondella di tenuta in gomma scanalata (fornita). Posizionare la valvola all'interno della cassetta, accertandosi che la rondella di tenuta in gomma scanalata sia sull'attacco filettato, con le scanalature rivolte verso il basso. Individuare l'attacco filettato nel foro e serrare il dado di fissaggio all'esterno della cassetta. Verificare che non vi siano perdite.

OPPURE

**4 PER CASSETTE CON UN FORO DI USCITA DI CIRCA 60 mm (2,25") DI DIAMETRO.**

**Nota:** Utilizzare solo la rondella di tenuta in gomma dal diametro di 80 mm (3,25") (non fornita).

Rimuovere la rondella di tenuta in gomma dall'attacco filettato e sostituirla con la rondella adattatore, rivolta verso il basso. Posizionare la valvola nella cassetta, accertandosi che il cono sia in posizione centrale per garantire la tenuta. Individuare l'attacco filettato nel foro e serrare il dado di fissaggio all'esterno della cassetta. Verificare che non vi siano perdite.

**5** In caso di accoppiamento stretto, rimontare con cautela la cassetta e la rondella di accoppiamento (fornita) sull'estremità filettata della valvola di scarico.

Ricollegare la cassetta alla tazza o alle tubazioni se il livello è basso. Verificare che non vi siano perdite.

**6 SELEZIONARE UNA DELLE SEGUENTI 4 APPLICAZIONI, CON LE GUIDE DI INSTALLAZIONE PER IL MONTAGGIO DEL PULSANTE:**
**A APPLICAZIONE A (tasto in alto)**

- Dado grande
- Guaina pulsante
- Dado piccolo

**B APPLICAZIONE B (tasto laterale)**

- Dado piccolo
- Dado grande

**C APPLICAZIONE C (tasto frontale)**

Utilizzare il dado piccolo o il dado grande, a seconda del diametro del foro

**D APPLICAZIONE D (tasto frontale)**

- OPZIONALE - UTILIZZARE LA GUAINA CROMATA SE PREFERIBILE
- Guaina pulsante cromata
  - Utilizzare il dado piccolo o il dado grande, a seconda del diametro del foro

**7**

- Cavo
- Blocco pulsante
- Pulsante di sgancio

7a. Il corpo della valvola si inserisce facilmente nella scanalatura della base e può essere ruotato per garantire un angolo ottimale per il cavo, senza alcuna interferenza.

7b. Accertarsi che il cavo scorra in maniera fluida e che non interferisca con i meccanismi della valvola.

7c. Per l'installazione del pulsante, premere la leva e posizionare la filettatura del pulsante nella piastra pulsante. Rilasciare la leva per fissare il pulsante nella piastra.

**IMPORTANTE:** NON utilizzare pasta idraulica per l'installazione.

La valvola 550 è fornita con il kit per collegare la cassetta monoblocco al gabinetto (kit fissaggio monoblocco) che include:

- guarnizione (tra il gabinetto e la cassetta monoblocco),
- viti e bulloni,
- kit montaggio.

Ci impegniamo di continuo per migliorare il design e le prestazioni dei nostri prodotti. Ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

L'illustrazione potrebbe non riferirsi direttamente al prodotto fornito.


**AVVERTENZA**

Fluidmaster, Inc. non è responsabile per danni incidentali o consequenziali, compresi i costi di installazione, danni prodotti dall'acqua e lesioni personali, o per eventuali danni derivanti dall'abuso o dall'uso improprio del prodotto, dal serraggio eccessivo o dalla mancata installazione o manutenzione di questo prodotto idraulico, in osservanza delle istruzioni scritte, compreso l'uso di componenti non Fluidmaster. Non utilizzare detersivi per cassetta WC che contengono candeggina o cloro. L'utilizzo di tali prodotti provocherà danni ai componenti della cassetta e potrebbe causare allagamenti e danni alla proprietà. L'utilizzo di tali prodotti invalida la presente garanzia.

## FLUIDMASTER® DUAL-FLUSH UITSTROOMMECHANISME MET KABEL INSTALLATIE-INSTRUCTIES VOOR SPOELBAK

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR OM DE BESTE RESULTATEN TE VERKRIJGEN VAN UW FLUIDMASTER UITSTROOMMECHANISME.

**OPMERKING:** BEWAAR HET INSTRUCTIEBLAD VOOR LATERE NASLAG OVER DE WERKING EN HET ONDERHOUD VAN DIT UITSTROOMMECHANISME.

**WAARSCHUWING:** Fluidmaster zal niet verantwoordelijk of aansprakelijk zijn voor elk defect of schade aan dit loodgietersproduct veroorzaakt door het gebruik ervan in stortbakken die een hoge concentratie aan chloor of chloorgerelateerde producten bevatten. Draai de moeren niet te vast aan omdat zo het reservoir/de wc-pot kan barsten. Gebruik altijd kwaliteitsvolle Fluidmaster onderdelen tijdens het installeren of repareren. Fluidmaster kan niet verantwoordelijk of aansprakelijk worden gesteld voor gebruik van onderdelen die niet van Fluidmaster zijn tijdens de installatie of reparatie.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met:

**Fluidmaster B.V.**, Driepoortweg 5, 6827BP Arnhem, The Netherlands  
T: +31 26 362 90 20, F: +31 (0)26 361 73 75  
W: www.wisa-sanitair.com, E: infonl@fluidmaster.com

### 1 ONDERDELENLIJST

- |  |   |
|--|---|
| <b>A</b> Drukknop                          | <b>H</b> Borgmoer   |
| <b>B</b> Grote moer                        | <b>I</b> Voor spoelbakken met een uitlaatopening van ongeveer 60 mm, gebruikt u de adapterring in plaats van de geplaatste geribde rubberen afdichting (punt 4 hieronder) |
| <b>C</b> Drukknop behuizing                |   |
| <b>D</b> Overloopbuis                      |   |
| <b>E</b> Kabel                             |   |
| <b>F</b> Schuifregelaar volledige spoeling |   |
| <b>G</b> Geribde rubberen afdichting       |   |

### 2 SCHUIFREGELAAR VOLLEDIGE SPOELING / SCHUIFREGELAAR GEDEELTELIJKE SPOELING

#### A SCHUIFREGELAAR VOLLEDIGE SPOELING

Schuif de regelaar naar boven om het spoelvolume te verminderen.  
Schuif de regelaar naar beneden om het spoelvolume te verhogen.  
De regelaar is ontworpen om beweging tijdens het gebruik te voorkomen, om de regelaar te verstellen is er extra kracht benodigd.

#### B Draai en vergrendel de overloopbuis in de gewenste positie.

Stel het 25 mm boven het waterniveau in.

#### C SCHUIFREGELAAR GEDEELTELIJKE SPOELING

Schuif de regelaar naar boven om het spoelvolume te verminderen.  
Schuif de regelaar naar beneden om het spoelvolume te verhogen.

### 3 VOOR STORTBAKKEN MET EEN UITLAATOPENING VAN ONGEVEER 50 mm IN DIAMETER.

**Opmerking:** Gebruik alleen de geribde rubberen afdichting (meegeleverd). Plaats het uitstroommechanisme in het reservoir en zorg ervoor dat de geribde afdichting op de draadschacht is geplaatst met de ribben naar beneden gericht. Plaats de draadschacht in de opening en draai de borgmoer aan de buitenkant van de spoelbak vast. Controleer op lekken.

OF

### 4 VOOR SPOELBAKKEN MET EEN UITLAATOPENING VAN ONGEVEER 60 mm IN DIAMETER.

**Opmerking:** Gebruik alleen een rubber pakking van 80 mm diameter (niet meegeleverd).

Haal de geribde afdichting van de draadschacht en vervang hem door de naar beneden gericht adapterring. Plaats het uitstroommechanisme in het reservoir en zorg ervoor dat de kegel goed in het midden staat voor een perfecte dichting. Plaats de draadschacht in de opening en draai de borgmoer aan de buitenkant van de spoelbak vast. Controleer op lekken.

**5** In geval van een dublok, plaatst u het reservoir voorzichtig op de afdichting voor dublokbreservoirs (meegeleverd) op het draaende van het uitstroommechanisme.

Sluit het reservoir weer aan op de toiletpot of op de leiding in geval van een laaghanger.  
Controleer op lekken.

### 6 KIES EEN VAN DE VOLGENDE 4 TOEPASSINGEN, MET VOORGESTELDE INSTALLATIERICHTLIJNEN VOOR DE KNOP:

#### A TOEPASSING A (Drukknop bovenkant)

- Grote moer
- Knoprozet
- Kleine moer

#### B TOEPASSING B (Drukknop zijkant)

- Kleine moer
- Grote moer

#### C TOEPASSING C (Drukknop voorkant)

- Gebruik de kleine of grote moer, afhankelijk van de grootte van de opening

#### D TOEPASSING D (Drukknop voorkant)

- OPTIE – GEbruik VERCHROMDE KNOPROZET INDIEN GEWENST**
- Verchroomde knoprozet
  - Gebruik de kleine of grote moer, afhankelijk van de grootte van de opening

### 7

- Kabel
- Knopvergrendeling
- Schui

7a. De cilinder van het uitstroommechanisme kan gemakkelijk in het basisprofiel worden gestoken en kan rondgedraaid worden om na te gaan of de kabelhoog vrij kan bewegen.

7b. Controleer of de kabel vrij beweegt en niet gehinderd wordt door de werking van het uitstroommechanisme.

7c. Om de knop aan te brengen, duwt u het schuifklepje in en plaatst u de knop in de knopkast. Laat het schuifklepje los om de knop vast te zetten.

**BELANGRIJK:** GEEN kit o.i.d. gebruiken bij het monteren van dit product.

Uitstroommechanisme 550 is voorzien van een set voor het bevestigen van het spoelreservoir aan de toiletpot (dublokset) die bestaat uit:

- Afdichting (tussen de toiletpot en het spoelreservoir),
- Schroefbevestiging en,
- Montagegereedschap voor het bevestigen van het uitstroommechanisme.

Wij brengen voortdurend verbeteringen aan in het ontwerp en de prestaties van onze producten. Daarom behouden wij ons het recht voor om de specificatie te wijzigen zonder kennisgeving.

De afbeeldingen kunnen verschillen van de geleverde artikelen.

### WAARSCHUWING

Fluidmaster, Inc. zal niet verantwoordelijk zijn voor incidentele of gevolgschade, met inbegrip van kosten voor de installatie, waterschade, persoonlijk letsel of voor schade die voortvloeit uit misbruik of verkeerd gebruik van het product, door het te hard aan te draaien of door dit loodgietersproduct niet te installeren of te onderhouden in overeenstemming met de schriftelijke instructies, inclusief het gebruik van onderdelen die niet van Fluidmaster zijn. Gebruik geen stortbakblokken die bleekmiddel of chloor bevatten. Het gebruik van dergelijke producten zal de onderdelen van het reservoir beschadigen en kan overstroming of schade aan eigendommen veroorzaken. Het gebruik van dergelijke producten maakt deze garantie ongeldig.

**FLUIDMASTER® INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN  
DE LA VÁLVULA DE DOBLE DESCARGA CON CABLE PARA CISTERNA DE INODORO**

PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS DE SU VÁLVULA FLUIDMASTER, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

**NOTA:** GUARDE LA HOJA DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS RELATIVAS A LA OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ESTA VÁLVULA.

**ADVERTENCIA:** Fluidmaster no se hará responsable por cualquier avería o daño a este producto de fontanería causado por su uso en cisternas de inodoros que contengan altas concentraciones de cloro o productos relacionados con el cloro. No ajuste demasiado las tuercas o la cisterna/taza puede agrietarse. Utilice siempre piezas de calidad Fluidmaster para la instalación o cualquier reparación. Fluidmaster no se hará responsable del uso de piezas que no sean de Fluidmaster durante la instalación o cualquier reparación.

Para más información, comuníquese con:

**Fluidmaster B.V.**, Driepoortenweg 5, 6827BP Arnhem, The Netherlands  
T: +31 26 362 90 20, F: +31 (0)26 361 73 75  
W: www.wisa-sanitair.com, E: infonl@fluidmaster.com

**1 LISTA DE PIEZAS**

- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Pulsador   | <b>H</b> Contratuerca  |
| <b>B</b> Tuerca grande                                      | <b>I</b> Para cisternas con orificio de salida de aprox. 60 mm (2,25") de diámetro use la arandela adaptadora en lugar de la arandela de caucho estriado (ver más abajo) |
| <b>C</b> Caja de botones                                    |  |
| <b>D</b> Tubo de desagüe                                    |  |
| <b>E</b> Cable  |  |
| <b>F</b> Parte deslizante de ajuste de la descarga completa |  |
| <b>G</b> Arandela de sellado de caucho estriado             |  |

**2 PARTE DESLIZANTE DE AJUSTE DE UNA DESCARGA COMPLETA / PARTE DESLIZANTE DE AJUSTE DE UNA DESCARGA PARCIAL**
**A PARTE DESLIZANTE DE AJUSTE DE UNA DESCARGA COMPLETA**

Para reducir el volumen de descarga, mueva la parte deslizante hacia arriba.

Para aumentar el volumen de descarga, mueva la parte deslizante hacia abajo.

La parte deslizante ha sido diseñada para evitar el movimiento en servicio, por lo que puede requerir una acción firme para ajustarla.

**B Gire y bloquee el tubo de desagüe en la posición deseada.**

Se debe fijar a 25 mm por encima del nivel del agua.

**C PARTE DESLIZANTE DE AJUSTE DE UNA DESCARGA PARCIAL**

Para reducir el volumen de descarga, mueva la parte deslizante hacia arriba.

Para aumentar el volumen de descarga, mueva la parte deslizante hacia abajo.

**3 PARA CISTERNAS CON UN ORIFICIO DE SALIDA DE APROX. 50 mm (2") DE DIÁMETRO.**

**Nota:** Solo use una arandela de sellado de caucho estriado (suministrada). Posicione la válvula dentro de la cisterna asegurándose de que la arandela de sellado estriada esté en el vástago roscado con las estrías hacia abajo. Ubique el vástago roscado en el orificio y apriete la contratuerca en el exterior de la cisterna. Compruebe la presencia de fugas.

0

**4 PARA CISTERNAS CON UN ORIFICIO DE SALIDA DE APROX. 60 mm (2,25") DE DIÁMETRO.**

**Nota:** Solo use una junta de caucho de 80 mm (3,25") de diámetro (no suministrada).

Retire la arandela de sellado estriada del vástago roscado y reemplácela con la arandela adaptadora hacia abajo. Posicione la válvula dentro de la cisterna asegurándose de que el cono esté en el centro para un sellado perfecto. Ubique el vástago roscado en el orificio y apriete la contratuerca en el exterior de la cisterna. Compruebe la presencia de fugas.

**5** Si está bien acoplado, vuelva a colocar la cisterna con cuidado sobre la arandela de acoplamiento (suministrada) en el extremo roscado de la válvula de descarga.

Vuelva a conectar la cisterna al tanque o la tubería si el nivel está bajo. Compruebe la presencia de fugas.

**6 SELECCIONE UNA DE LAS SIGUIENTES 4 APLICACIONES CON GUÍAS DE INSTALACIÓN DE ACCESORIOS SUGERIDAS PARA EL BOTÓN:**
**A APLICACIÓN A (pulsador superior)**

- Tuerca grande
- Funda de botón
- Tuerca pequeña

**B APLICACIÓN B (pulsador lateral)**

- Tuerca pequeña
- Tuerca grande

**C APLICACIÓN C (pulsador frontal)**

- Use tuerca pequeña o tuerca grande según el tamaño del orificio

**D APLICACIÓN D (pulsador frontal)**

- OPCIÓN - USE LA FUNDA DE BOTÓN CROMADA SI PREFIERE
- Funda de botón cromada
  - Use tuerca pequeña o tuerca grande según el tamaño del orificio

**7**

- Cable
- Botón de bloqueo
- Deslizador

7a. El cuerpo de la válvula se ajusta fácilmente en la moldura de la base y se puede girar para garantizar un arco de cable suave sin interferencias.

7b. Asegúrese de que el cable se extiende sin problemas y no interfiera con el funcionamiento de la válvula.

7c. Para ajustar el botón, presione la pestaña deslizante y coloque el hilo del botón en la caja de botones. Suelte la parte deslizante para asegurar el botón en la caja.

**IMPORTANTE:** NO use masilla de fontanero para sellar este accesorio.

La válvula 550 está provista de accesorios de fijación para unir la cisterna de descarga a la taza del inodoro.

(conjunto monobloco) que incluye:

- Junta (entre la taza del inodoro y la cisterna de descarga),
- Tornillos de fijación,
- Herramienta de montaje para la fijación de la válvula de descarga.

Seguimos una política de mejora continua en el diseño y el rendimiento de nuestro productos. Por lo tanto, el derecho está reservado para variar las especificaciones sin previo aviso.

La ilustración puede no reflejar el artículo tal como se suministra.


**ADVERTENCIA**

Fluidmaster, Inc. no se hará responsable de los daños incidentales o consecuentes, incluidos los costos de instalación, daños por agua, lesiones personales o cualquier daño resultante de un mal uso o uso abusivo del producto, por sobrepesar o por no instalar o mantener este producto de fontanería de conformidad con las instrucciones escritas, incluido el uso de piezas que no sean de Fluidmaster. No utilice limpiadores de taza de inodoro que se coloquen en la cisterna que contengan lejía o cloro. El uso de dichos productos provocará daños en los componentes de la cisterna y puede causar sobredimensionamientos y daños a la propiedad. El uso de estos productos anulará esta garantía.



## FLUIDMASTER® NAVODILA ZA NAMESTITEV DVOKOLIČINSKEGA ODOČNEGA VENTILA ZA SPLAKOVANJE

DA BO VAŠ VENTIL FLUIDMASTER DELOVAL KAR NAJBOLJE, TEMELJITO PREBERITE TA NAVODILA.

**OPOMBA:** SHRANITE NAVODILA ZA NADALJNJO UPORABO V ZVEZI Z DELOVANJEM IN VZDRŽEVANJEM VENTILA.

**OPOMBUJTE:** Podjetje Fluidmaster ne odgovarja za napake ali poškodbe, ki so posledica uporabe izdelka v splakovalniku z visokimi koncentracijami klora ali snovi, ki vsebujejo klor. Matic ne privijte premočno, saj lahko splakovalnik/školjka poči. Za nadomestne dele in za popravila vedno uporabite kakovostne dele Fluidmaster. Podjetje Fluidmaster ne prevzema odgovornosti v primeru uporabe drugih nadomestnih delov.

Za več informacij se obrnite na:

**Fluidmaster d.o.o.**, Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenija

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

W: www.liv.si, M: sanitary.liv@fluidmaster.com

### 1 SEZNAM NADOMESTNIH DELOV

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Gumb za splakovanje                | <b>H</b> Pritrdilna matica  |
| <b>B</b> Velika matica                      | <b>I</b> Za splakovalnike z iztočno odprtino premera pribl. 60 mm (2,25 cole)                       |
| <b>C</b> Ohišje gumba                       | uporabite adaptersko tesnilno podložko namesto nameščene podložke iz rebraste gume (glejte spodaj). |
| <b>D</b> Prelivna cev                       |   |
| <b>E</b> Kabel                              |   |
| <b>F</b> Drsnik za polno splakovanje        |   |
| <b>G</b> Tesnilna podložka iz rebraste gume |   |

### 2 DRSNIK ZA POLNO SPLAKOVANJE / DRSNIK ZA DELNO SPLAKOVANJE

#### A DRSNIK ZA POLNO SPLAKOVANJE

Če želite zmanjšati količino splakovanja, pomaknite drsnik navzgor.

Če želite povečati količino splakovanja, pomaknite drsnik navzdol.

Drsnik je zasnovan tako, da preprečuje pomik med delovanjem, zato ga je za nastavitve treba odločno pritisniti.

#### B Obrnite prelivno cev in jo utrdite v železnem položaju.

Nastavite jo 25 mm nad ravniavo vode.

#### C DRSNIK ZA DELNO SPLAKOVANJE

Če želite zmanjšati količino splakovanja, pomaknite drsnik navzgor.

Če želite povečati količino splakovanja, pomaknite drsnik navzdol.

### 3 ZA SPLAKOVALNIKE Z IZTOČNO ODPRTINO PREMERA Pribl. 50 mm (2 COLI)

**Opomba:** Uporabite le tesnilno podložko iz rebraste gume (priložena).

Preden namestite ventil v splakovalnik, preverite, ali je tesnilna podložka iz rebraste gume na navoju na koncu ventila nameščena z rebrasto stranjo navzdol.

Namestite ventil z navojem v odprtino splakovalnika in ga pritrдите na zunanji strani splakovalnika s pritrdilno matico. Preverite tesnost.

ALI

### 4 ZA SPLAKOVALNIKE Z ODVODNO ODPRTINO PREMERA Pribl. 60 mm (2,25 COLE).

**Opomba:** Uporabite lahko le gumijasto tesnilo s premerom 80 mm (3,25 cole) (ni priloženo).

Odstranite tesnilno podložko iz rebraste gume s cevi z navojem in jo nadomestite z adaptersko tesnilno podložko obrnjeno navzdol. Namestite ventil znotraj splakovalnika čim bolj v sredini, da zagotovite popolno tesnjenje. Namestite ventil z navojem v odprtino splakovalnika in ga pritrдите na zunanji strani splakovalnika s pritrdilno matico. Preverite tesnost.

**5** Če je školjka fiksna, previdno znova namestite splakovalnik na školjko, tako da namestite navoj na koncu ventila za splakovanje v njeno tesnilo (priloženo).

Znova povežite splakovalnik s straniščno školjko ali na cevovod, če je školjka nizka.

Preverite tesnost.

### 6 IZBERITE ENEGA NASLEDNJIH ŠTIRIH PREDLAGANIH NAČINOV NAMESTITVE GUMBA ZA SPLAKOVANJE:

#### A NAMESTITEV A (gumb za splakovanje zgoraj)

- Velika matica
- Tulec gumba
- Majhna matica

#### B NAMESTITEV B (gumb za splakovanje ob strani)

- Majhna matica
- Velika matica

#### C NAMESTITEV C (gumb za splakovanje spredaj)

- Uporabite majhno ali veliko matico v odvisnosti od velikosti odprtine.

#### D NAMESTITEV D (gumb za splakovanje spredaj) MOŽNOST – ČE ŽELITE, LAHKO UPORABITE KROMIRANI TULEC GUMBA

- Kromirani tulec gumba
- Uporabite majhno ali veliko matico v odvisnosti od velikosti odprtine.

### 7

- Kabel
- Zapora gumba
- Drsnik

7a. Ventil lahko preprosto namestite v podnožje in ga obračate, da dosežete blag lok kabla.

7b. Zagotovite, da kabel poteka nemoteno in da ne moti delovanja ventila.

7c. Namestite gumb tako, da potisnete drsnik navznoter in namestite gumb z navojem v ohišje. Sprostite drsnik, da se gumb zaskoči v ohišju.

**POMEMBNO:** Za zatesnitev spojke NE uporabite kita za vodovodne inštalacije.

Ventilu 550 je priložen set za pritrditev splakovalnika na školjko (monoblock set), ki vsebuje:

- Tesnilo (med školjko in splakovalnikom),
- Vljake za pritrditev in
- Orodje za pritrditev odočnega ventila.

Zvesti smo politiki stalnega izboljševanja zasnove in učinkovitosti svojih izdelkov. Zato si pridržujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila.

Grafični prikaz morda ne odraža dejanskega dobavljenega izdelka.

### OPOZORILO

Podjetje Fluidmaster, Inc. ne prevzema odgovornosti za nenamerno ali posledično škodo, vključno s stroški namestitve, škodo zaradi vode, poškodbami oseb ali drugo škodo, ki je posledica zlorabe ali napačne uporabe izdelka, kar vključuje čezmerno privijte ter neuspešno namestitev in vzdrževanje tega vodovodarskega izdelka skladno s pisnimi navodili, ter uporabo delov, ki jih ne proizvaža podjetje Fluidmaster. Ne uporabljajte čistil za straniščno školjko, ki jih dodate v splakovalnik in vsebujejo belilo ali klor. Uporaba takšnih izdelkov lahko poškoduje sestavne dele splakovalnika ter povzroči puščanje in materialno škodo. V primeru uporabe takšnih izdelkov garancija preneha.

DA BISTE OSTVARILI NAJBOLJE REZULTATE S VENILOM FLUIDMASTER, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE.

**NAPOMENA:** SPREMENA LIST S UPUTAMA ZA KASNIJU UPORABU U VEZI S RADOM I ODRŽAVANJEM OVOG VENTILA.

**UPOZORENJE:** Tvrtka Fluidmaster ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakav kvar ili oštećenje ovog vodoinstalatorskog proizvoda prouzročeno njegovom uporabom u vodokotlićima s visokim koncentracijama klora ili proizvoda s klorom. Nemojte prekomjerno pritezati matice, jer vodokotlić/posuda može puknuti. Prilikom ugradnje i popravka uvijek upotrebljavajte kvalitetne dijelove tvrtke Fluidmaster. Tvrtka Fluidmaster ne preuzima odgovornost za uporabu dijelova koje ne proizvodi tvrtka Fluidmaster prilikom ugradnje ili popravka.

Više informacija možete dobiti od:

**Fluidmaster d.o.o.**, Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenija

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

W: www.liv.si, M: sanitary.liv@fluidmaster.com

## 1 POPIS DIJELOVA

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Tipkalo                                | <b>H</b> Zaporna matica   |
| <b>B</b> Velika matica                          | <b>I</b> Za vodokotliće s izlaznim otvorom promjera otprilike 60 mm (2,25"), upotrebljavajte adapter za podlošku umjesto postavljenog rebrastog gumenog podloška (vidi dolje) |
| <b>C</b> Kutija s gumbom                        |   |
| <b>D</b> Preljevna slavina                      |   |
| <b>E</b> Kabel                                  |   |
| <b>F</b> Klizač za podešavanje punog ispiranja  |   |
| <b>G</b> Rebrasta gumena podloška za brtvljenje |   |

## 2 KLIZAČ ZA PODEŠAVANJE PUNOG ISPIRANJA / KLIZAČ ZA PODEŠAVANJE DJELOMIČNOG ISPIRANJA

### A KLIZAČ ZA PODEŠAVANJE PUNOG ISPIRANJA

Da biste smanjili volumen ispiranja, pomaknite klizač prema gore.

Da biste povećali volumen ispiranja, pomaknite klizač prema dolje.

Klizač je dizajniran tako da sprječava kretanje prilikom rada, pa može zahtijevati odlučne radnje za prilagodbu.

### B Zakrenite i zaključajte preljevnu slavinu do željenog položaja.

Postavite na 25 mm iznad razine vode.

### C KLIZAČ ZA PODEŠAVANJE DJELOMIČNOG ISPIRANJA

Da biste smanjili volumen ispiranja, pomaknite klizač prema gore.

Da biste povećali volumen ispiranja, pomaknite klizač prema dolje.

## 3 ZA VODOKOTLIĆE S IZLAZNIM OTVOROM PROMJERA OTPRILIKE 50 mm (2")

**Napomena:** Upotrebljavajte isključivo rebrastu gumenu podlošku za brtvljenje (isporučenu).

Postavite ventil unutar vodokotlića osiguravajući da rebrasta podloška za brtvljenje bude na navojnom struku s rebrima okrenutim prema dolje. Smjestite navojni struk u otvor i zategnite zapornu maticu na vanjskoj strani vodokotlića. Provjerite dolazi li do curenja.

ILI

## 4 ZA VODOKOTLIĆE S IZLAZNIM OTVOROM PROMJERA OTPRILIKE 60 mm (2,25").

**Napomena:** Upotrijebite isključivo gumenu podlošku promjera 80 mm (3,25") (nije isporučena).

Izvadite rebrastu brtvnu podlošku iz navojnog struka i zamijenite je tako da adapter za podlošku bude okrenut prema dolje. Postavite ventil unutar vodokotlića osiguravajući da je konus na sredini za savršeno brtvljenje. Smjestite navojni struk u otvor i zategnite zapornu maticu na vanjskoj strani vodokotlića. Provjerite dolazi li do curenja.

**5** Ako je usko spojeno, pažljivo ugradite vodokotlić na uskospojnu podlošku (isporučena) na navojnom kraju ventila za ispiranje.

Ponovno priključite vodokotlić na posudu za ispiranje ili cjevovod, ako je riječ o niskoj montaži.

Provjerite dolazi li do curenja.

## 6 ODABERITE JEDNU OD SLJEDEĆE 4 PRIMJENE S PREPORUČENIM UPUTAMA ZA UGRADNJU GUMBA:

- |   |
|---|
| <b>A</b> PRIMJENA A (gumb gore)                                   |
| a. Velika matica  |
| b. Obloga gumba   |
| c. Mala matica  |
| <b>B</b> PRIMJENA B (gumb bočno)                                  |
| a. Mala matica  |
| b. Velika matica  |
| <b>C</b> PRIMJENA C (gumb sprijeda)                               |
| a. Upotrebljavajte malu ili veliku maticu, ovisno o veličini rupe |
| <b>D</b> PRIMJENA D (gumb sprijeda)                               |
| OPCIJA - UPOTREBLJAVAJTE KROMIRANU OBLOGU GUMBA AKO JE POŽELJNO   |
| a. Kromirana obloga gumba   |
| b. Upotrebljavajte malu ili veliku maticu, ovisno o veličini rupe |

## 7

- |                              |
|------------------------------|
| <b>A</b> Kabel               |
| <b>B</b> Zaključavanje gumba |
| <b>C</b> Klizni spojnik      |

7a. Tijelo ventila lako se probija u bazni kalup i može se zakrenuti oko njega da bi se osigurao glatki luk kabela, bez smetnji.

7b. Pazite da je kabel pravilno postavljen i da ne ometa rad ventila.

7c. Za postavljanje gumba, gurnite klizač unutra i umetnite navoj gumba u kutiju s gumbom. Otpustite klizač da biste osigurali gumb u kutiji.

**VAŽNO:** NE upotrebljavajte vodoinstalaterski kit za brtvljenje ovog spoja.

Ventil 550 je opremljen setom za spajanje vodokotlića na skolkju (monoblok) i sastoji se od:

- brtva (između školjke i vodokotlića),
- matica za pritezanje,
- alat za montiranje ventila za ispiranje.

Primjenjujemo pravilo stalnih poboljšanja u dizajnu i radu naših proizvoda. Stoga priznavamo pravo izmjene specifikacija bez prethodne obavijesti.

Isporučeni proizvod može se razlikovati od ilustracija.

## UPOZORENJE

Tvrtka Fluidmaster, Inc. ne preuzima odgovornost za bilo kakve slučajne ili posljedične štete, uključujući trošak ugradnje, oštećenja od vode, ozljede ili štete prouzročene zlouporabom ili pogrešnom uporabom proizvoda, prekomjernim pritezanjem ili ugradnjom ili održavanjem ovog vodoinstalatorskog proizvoda koji nisu u skladu s pisanim uputama, što obuhvaća i uporabu dijelova koje nije proizvela tvrtka Fluidmaster. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje wc školjki i sredstva koja sadrže izbjeljivač ili klor. Uporaba takvih proizvoda rezultirat će oštećenjem komponenta vodokotlića te može izazvati poplavu i štete na imovini. Uporaba takvih proizvoda poništava jamstvo.

A FLUIDMASTER SZELEP HIBÁTLAN BESZERELÉSÉHEZ OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT AZ ÚTMUTATÓT

**MEGJEGYZÉS:** KÉSŐBBI REFERENCIA-DOKUMENTUMKÉNT ŐRIZSE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A SZELEP HASZNÁLATÁHOZ ÉS KARBANTARTÁSÁHOZ.  
**FIGYELMEZTÉS:** A Fluidmaster nem vállal felelősséget e vízvezeték szerelési termék megbízhatóságáért vagy sérüléseért, ha olyan vécétartályban használják, amely nagy töménységben tartalmaz klórt vagy klór tartalmú terméket. Ne húzza túl az anyákat, mert megrepedhet a tartály/csésze. Szereléshez és javításhoz mindig minőségi Fluidmaster alkatrészeket használjon. A Fluidmaster nem vállal felelősséget a nem Fluidmaster-gyártmányú alkatrészek használatáért szerelés és javítás közben.

További felvilágosítást itt kérhet:

**Fluidmaster d.o.o.**, Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenija  
T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811  
W: www.liv.si, M: sanitary.liv@fluidmaster.com

## 1 ALKATRÉSZLISTA

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Nyomógomb                      | <b>G</b> Bordázott gumi tömítéses alátét  |
| <b>B</b> Nagy anya                      | <b>H</b> Biztosítóanya  |
| <b>C</b> Gombdoboz                      | <b>I</b> Kb. Ø60 mm kimeneti nyílással rendelkező tartályokhoz használja az illesztő alátétet a felszerelt bordázott gumi alátét helyett (lásd alább) |
| <b>D</b> Túlfolyó cső                   |   |
| <b>E</b> Kábel                          |   |
| <b>F</b> Teljes öblítést állító csúszka |   |

## 2 TELJES ÖBLÍTÉST ÁLLÍTÓ CSÚSZKA / RÉSZLEGES ÖBLÍTÉST ÁLLÍTÓ CSÚSZKA

### A TELJES ÖBLÍTÉST ÁLLÍTÓ CSÚSZKA

Az öblítővíz mennyiségének csökkentéséhez tolja fel a csúszkát.

Az öblítővíz mennyiségének növeléséhez tolja le a csúszkát.

A csúszkát úgy tervezték, hogy az megakadályozza a használat közbeni mozgást, ezért a beállításához határozott szabályozási műveletekre lehet szükség.

### B Csavarja el és rögzítse a túlfolyó csövet a kívánt helyzetben.

Állítsa be 25 mm-re a vízszint felett.

### C RÉSZLEGES ÖBLÍTÉST ÁLLÍTÓ CSÚSZKA

Az öblítővíz mennyiségének csökkentéséhez tolja fel a csúszkát.

Az öblítővíz mennyiségének növeléséhez tolja le a csúszkát.

## 3 KB. Ø50 mm KIMENETI NYÍLÁSSAL RENDELKEZŐ TARTÁLYOKHOZ.

**Megjegyzés:** Kizárólag mellékelt bordázott gumi tömítéses alátétet használjon (tartozék).

Helyezze a bordázott tömítőalátétet bordázattal lefelé a menetes szárra, majd helyezze a szelepet a tartályba. Keresse meg a menetes szarát a nyílásban, és húzza meg a biztosítóanyát a tartály külső oldalán. Ellenőrizze, nincs-e szivárgás.

VAGY

## 4 KB. Ø60 mm KIMENETI NYÍLÁSSAL RENDELKEZŐ TARTÁLYOKHOZ.

**Megjegyzés:** Csak a mellékelt Ø80 mm-es gumi tömítőprofil használja (nem tartozék).

Távolítsa el a bordázott tömítőalátétet a menetes szárról és szerelje a helyére az illesztő alátétet, hogy az lefelé néz. Helyezze a szelepet a tartály belsejébe, ügyelve arra, hogy a kúp központosan álljon és tökéletesen tömítsen. Keresse meg a menetes szarát a nyílásban, és húzza meg a biztosítóanyát a tartály külső oldalán. Ellenőrizze, nincs-e szivárgás.

**5** Ha szorosan illeszkedik, óvatosan illessze vissza a tartályt az illesztő alátét lezárásához, az öblítőszелеp (tartozék) menetes végére helyezve. Csatlakoztassa vissza a tartályt a vécécészére vagy csőre, ha alacsony szintű. Ellenőrizze, nincs-e szivárgás.

## 6 VÁLASSZON AZ ALÁBBI 4 ALKALMAZÁS KÖZÜL EGYET A GOMB ILLESZTÉSI ÚTMUTATÓI ALAPJÁN:

### A A ALKALMAZÁS (felső nyomógomb)

- Nagy anya
- A gomb tojka
- Kis anya

### B B ALKALMAZÁS (oldalsó nyomógomb)

- Kis anya
- Nagy anya

### C ALKALMAZÁS (előlűs nyomógomb)

- Használjon kis anyát vagy nagy anyát, a lyuk méretétől függően

### D D ALKALMAZÁS (előlűs nyomógomb)

- OPCIÓ – HASZNÁLJON KRÓM GOMBTOKOT, HA AZT RÉSZESÍTI ELŐNYBEN
- Króm gombtok
  - Használjon kis anyát vagy nagy anyát, a lyuk méretétől függően

## 7

- Kábel
- Gomb zár
- Csúszka

7a. A szeleptest egyszerűen beilleszthető az alaprészbe és körbeforgatható a zavartalan kábelív biztosítása érdekében.

7b. Győződjön meg arról, hogy a kábel egyenletesen fut és nem zavarja a szelep működését.

7c. A gomb illesztéséhez nyomja be a csúszka fülét és helyezze a gombmenetet a gombdobozba. Engedje el a csúszkát a gomb rögzítéséhez a dobozban.

**FONTOS:** A szerelvény tömítéséhez NE használjon tömítőgittet.

Az 550 szelep az alábbi tartozékokkal rendelkezik az öblítőtartály és a WC-csésze csatlakoztatásához (monoblokk készlet):

- Tömítés (a WC-csésze és az öblítőtartály között),
- Csavarok a rögzítéshez,
- Szerelési eszközök az öblítőszелеp rögzítéséhez.

Fejlesztési politikánknak megfelelően termékeink megjelenését és működését folyamatosan tökéletesítjük. Ennek megfelelően fenntartjuk a jogot kivételnek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Az ábra nem feltétlenül egyezik pontosan a szállított termékkel.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A Fluidmaster, Inc. nem vállal felelősséget esetleges vagy következményes károkról, ide értve a szerelési költségeket, vízkárokat, személyi sérüléseket, és minden más kárért, amely a termék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű használata, a csavarok vagy anyák túlzott erejű meghúzása, jelen vízvezeték szerelési terméknek nem a leírt utasítások szerinti szerelése vagy karbantartása, valamint nem a Fluidmaster-től származó alkatrészek használata eredményez. Ne használjon a WC-tartályban fehérlőszert vagy klórtartalmú wc-csésze tisztítót. AZ ILYEN TERMÉKEK KÁROSÍTHATJÁK A TARTÁLY ALKATRÉSZEIT, VALAMINT VÍZÖMLÉST ÉS ANYAGI KÁRT OKOZHATNAK. Az ilyen termékek használata emellett érvényteleníti ezt a jótállást.

**FLUIDMASTER® INSTRUCȚIUNI DE MONTARE A  
SUPAPEI DE SPALARE CU DUBLA ACȚIONARE PRIN CABLU PENTRU REZERVORUL WC**

PENTRU A OBTINE REZULTATE OPTIME DIN PARTEA SUPAPEI FLUIDMASTER VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.

NOTĂ: PĂSTRAȚI FIȘA CU INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ CU PRIVIRE LA MODUL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A ACESTEI SUPAPE.

AVERTISMENT: Compania Fluidmaster nu va fi responsabilă sau răspunzătoare ca urmare a cedării sau deteriorării acestui produs de instalații dacă sunt rezultate din utilizarea în rezervoare de WC cu un conținut ridicat de clor sau produse asociate clorului. A nu se suprastrânge piulițele pentru a nu se fisura bazinul/vasul. Pentru montaj sau reparații folosiți întotdeauna piese de calitate Fluidmaster. Compania Fluidmaster nu va fi responsabilă sau răspunzătoare pentru utilizarea de piese care nu sunt marca Fluidmaster la montaj sau reparații.

Pentru mai multe informații contactați:

**Fluidmaster d.o.o.**, Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenia

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

W: www.liv.si, M: sanitary.liv@fluidmaster.com

**1 LISTĂ PIESE**

- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> Buton   | <b>H</b> Piuliță de blocare  |
| <b>B</b> Piuliță mare                                    | <b>I</b> Pentru rezervoarele cu orificiu de ieșire de aprox. 60 mm (2,25") în diametru folosiți garnitura adaptorului în loc de cea din cauciuc cu nervuri, care este montată (a se vedea mai jos) |
| <b>C</b> Element acționare cablu                         |  |
| <b>D</b> Conductă de deversare                           |  |
| <b>E</b> Cablu   |  |
| <b>F</b> Glisiera de reglaj al volumului mare de spalare |  |
| <b>G</b> Garnitură de etanșare din cauciuc cu nervuri    |  |

**2 GLISIERA DE REGLARE A VOLUMULUI MARE DE SPALARE/GLISIERA DE REGLARE A VOLUMULUI MIC DE SPALARE**
**A GLISIERA DE REGLARE A VOLUMULUI MARE DE SPALARE**

Pentru reducerea volumului deplasați glisiera în sus. Pentru creșterea volumului deplasați glisiera în jos.

Glisiera a fost proiectată pentru a preveni mișcarea în timpul funcționării, așa că poate necesita acționarea fermă pentru a fi reglată.

**B Răsuciți și blocați conducta de deversare în poziția dorită. Poziționați-o la 25 mm deasupra nivelului apei.**
**C GLISIERA DE REGLARE A VOLUMULUI MIC DE SPALARE**

Pentru reducerea volumului deplasați glisiera în sus.

Pentru creșterea volumului deplasați glisiera în jos.

**3 PENTRU REZERVORUL CU UN ORIFICIU DE EVACUARE DE APROX 50 mm (2") ÎN DIAMETRU.**

Notă: folosiți exclusiv garnitura din cauciuc cu nervuri (furnizată).

Poziționați supapa în bazin asigurându-vă că garnitura de etanșare cu nervuri se află pe conector filetat cu nervurile orientate în jos. Localizați conector filetat în orificiu și strângeți piulița de blocare pe exteriorul rezervorului. Verificați dacă există scurgeri.

SAU

**4 PENTRU REZERVORUL CU UN ORIFICIU DE EVACUARE DE APROX 60 mm (2.25") ÎN DIAMETRU**

Notă: folosiți exclusiv garnitura din cauciuc cu nervuri (nefurnizată).

Scoteți garnitura de etanșare cu nervuri de pe conector filetat și înlocuiți-o cu garnitura adaptorului orientată în jos. Poziționați supapa în bazin cu conul în poziție centrală pentru a asigura o etanșare perfectă. Localizați conector filetat în orificiu și strângeți

**5** În cazul cuplajului apropiat montați-l la loc cu atenție pe garnitura de cuplare (furnizată) de pe capătul filetat al supapei de golire.

În cazul cuplajului ascuns, recuplați rezervorul la vasul wc sau la sistemul de conducte. Verificați dacă există scurgeri.

**6 3. SELECTAȚI UNA DINTRE URMĂTOARELE 4 APLICAȚII CU GHIDAJELE DE MONTARE A RACORDULUI SUGERATE PENTRU BUTON:**
**A APLICAȚIA A (buton superior)**

- Piuliță mare
- Teacă buton
- Piuliță mică

**B APLICAȚIA B (buton lateral)**

- Piuliță mică
- Piuliță mare

**C APLICAȚIA C (buton frontal)**

- Folosiți piulița mică sau mare, în funcție de dimensiunea orificiului

**D APLICAȚIA D (buton frontal)**

OPȚIUNE: DACĂ PREFERAȚI, FOLOSIȚI TEACA CROMATĂ A BUTONULUI

- Teacă buton cromată
- Folosiți piulița mică sau mare, în funcție de dimensiunea orificiului

**7**

- Cablu
- Blocaj buton
- Glisiera

7a. Corpul supapei se înfige ușor în mulajul bazei și poate fi rotit în jurul propriilor axe pentru a detensiona arcul cablului fără nicio interferență.

7b. Verificați dacă respectivul cablu trece ușor și nu afectează funcționarea supapei.

7c. Pentru montarea butonului presați glisiera și introduceți filetul butonului în cutia aferentă. Pentru fixarea butonului în cutie eliberați glisiera.

**IMPORTANT: A NU SE FOLOSI** mastic de instalații pentru etanșarea acestui racord.

Supapa 550 este furnizată împreună cu setul de prindere a rezervorului de vasul de wc (set monobloc) care include:

- garnitura (într-un vasul wc și rezervor),
- suruburi de fixare rapida,
- scule pentru montajul rapid al supapei de spalare.

Desfășurăm o politică de îmbunătățire continuă a designului și performanței produselor noastre. Din acest motiv ne rezervăm dreptul de a varia specificațiile fără preaviz.

Este posibil ca ilustrațiile să nu reflecte articolul furnizat.


**AVERTISMENT**

Compania Fluidmaster, Inc. nu va fi responsabilă sau răspunzătoare pentru nicio pagubă accidentală sau derivată, inclusiv pentru costuri de montaj, daune provocate de apă, vătămări personale sau alte daune rezultate din abuzul sau utilizarea eronată a produselor, din strângerea excesivă sau incapacitatea de a instala sau întreține acest produs de instalații în conformitate cu instrucțiunile scrise, inclusiv cu utilizarea de piese care nu sunt marca Fluidmaster. A nu se utiliza produse de curățat toaleta pentru rezervor care conțin înalbitori sau clor. Folosirea acestor produse va avea ca rezultat deteriorarea componentelor rezervorului și poate provoca inundarea și pagube aduse locuinței. Folosirea acestor produse va anula garanția.

## INSTRUKCJA MONTAŻU DWUFUNKCYJNEGO ZAWORU SPUSTOWEGO Z LINKĄ FLUIDMASTER®

ABY ZAPEWNIĆ BEZAWARYJNĄ PRACĘ ZAWORU FLUIDMASTER, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

**UWAGA:** ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI, ZAWARTO W NIEJ INSTRUKCJE OBSŁUGI I KONSERWACJI ZAWORU.

**OSTRZEŻENIE:** Firma Fluidmaster nie ponosi odpowiedzialności za żadne awarie ani uszkodzenia niniejszego produktu hydraulicznego spowodowane jego zastosowaniem w zbiornikach toaletowych z wodą o wysokim stężeniu chloru lub związków chloropochodnych. NIE dokręcać nakrętek zbyt mocno, ponieważ może to spowodować pęknięcie spluczkii/muszli. Do montażu lub napraw należy używać wyłącznie części produkowanych przez firmę Fluidmaster. Firma Fluidmaster nie ponosi odpowiedzialności za skutki użycia części innych firm w trakcie montażu lub napraw.

Więcej informacji można uzyskać, używając poniższych danych kontaktowych:

**Fluidmaster d.o.o.**, Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenija

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

W: www.liv.si, M: sanitary.liv@fluidmaster.com

### 1 LISTA ELEMENTÓW

- A** Przycisk
- B** Duża nakrętka
- C** Obudowa przycisku
- D** Rura przelewowa
- E** Przewód (linka)
- F** Suwak regulacyjny pełnego splukiwania

**G** Żebrowana uszczelka gumowa

**H** Nakrętka blokująca

**I** W przypadku zbiorników z otworem wylotowym o średnicy ok. 60 mm (2,25") należy użyć podkładki przejściowej zamiast zamontowanej gumowej uszczelki żebrowanej (patrz poniżej)

### 2 SUWAK REGULACYJNY PEŁNEGO SPŁUKIWANIA / SUWAK REGULACYJNY SPŁUKIWANIA CZĘŚCIOWEGO

#### A SUWAK REGULACYJNY PEŁNEGO SPŁUKIWANIA

Abi zmniejszyć objętość wody, suwak należy przesunąć w górę.

Abi zwiększyć objętość wody, suwak należy przesunąć w dół.

Suwak został zaprojektowany tak, aby nie przemieszczał się podczas eksploatacji, dlatego w celu regulacji może być konieczne użycie siły.

#### B Obrócić i zablokować rurę przelewową w żądanym położeniu.

Ustawić na 25 mm powyżej poziomu wody.

#### C SUWAK REGULACYJNY SPŁUKIWANIA CZĘŚCIOWEGO

Abi zmniejszyć objętość wody, suwak należy przesunąć w górę.

Abi zwiększyć objętość wody, suwak należy przesunąć w dół.

### 3 DO ZBIORNIKÓW Z OTWOREM ODPLYWOWYM O ŚREDNICY OK. 50 mm (2")

**Uwaga:** Należy używać wyłącznie gumowej uszczelki żebrowanej (w zestawie). Włożyć zawór do zbiornika, sprawdzając wcześniej, czy uszczelka żebrowana jest na trzpieniu gwintowanym, żebrami skierowanym w dół. Przełożyć trzpień przez otwór i dokręcić nakrętkę blokującą od zewnątrz zbiornika. Sprawdzić, czy nie ma wycieków.

LUB

### 4 DO ZBIORNIKÓW Z OTWOREM ODPLYWOWYM O ŚREDNICY OK. 60 mm (2,25")

**Uwaga:** Należy użyć gumowej uszczelki o średnicy 80 mm (3,25") (nie dostarczona w zestawie). Zdjąć uszczelkę żebrowaną z trzpienia gwintowanego i zastąpić ją podkładką przejściową skierowaną w dół. Ustawić zawór w zbiorniku tak, aby łożek był wysrodkowany, co zapewni idealne uszczelnienie. Przełożyć trzpień przez otwór i dokręcić nakrętkę blokującą od zewnątrz zbiornika. Sprawdzić, czy nie ma wycieków.

**5** W przypadku toalet typu kompakt należy ostrożnie zamocować zbiornik, osadzając go na podkładce łączącej (w zestawie) i na trzpieniu zaworu spustowego.

Podłączyć zbiornik do miski toaletowej lub ururowania.

Sprawdzić, czy nie ma wycieków.

### 6 WYBRAĆ JEDNO Z 4 PONIŻSZYCH ZASTOSOWAŃ I POSTĘPOWAĆ WEDŁUG SUGEROWANYCH WYTYCZNYCH DOTYCZĄCYCH MONTAŻU PRZYSCISKU:

#### A ZASTOSOWANIE A (przycisk u góry)

- a. Duża nakrętka
- b. Osłona przycisku
- c. Mała nakrętka

#### B ZASTOSOWANIE B (przycisk z boku)

- a. Mała nakrętka
- b. Duża nakrętka

#### C ZASTOSOWANIE C (przycisk z przodu)

- a. Należy użyć małej lub dużej nakrętki w zależności od wielkości otworu

#### D ZASTOSOWANIE D (przycisk z przodu)

- OPCJONALNIE - UŻYĆ CHROMOWANEJ OSŁONY PRZYSCISKU
  - a. Chromowana osłona przycisku
  - b. Należy użyć małej lub dużej nakrętki w zależności od wielkości otworu

### 7

- A** Przewód
- B** Blokada przycisku
- C** Suwak

7a. Korpus zaworu wchodzi do zagłębienia w dnie zbiornika i można go obracać, aby uzyskać płynny przebieg przewodu bez zagięć.

7b. Należy sprawdzić, czy przewód przebiega bez zagięć i nie utrudnia pracy zaworu.

7c. Aby zamocować przycisk, należy przesunąć suwak blokady i wsunąć trzpień przycisku do obudowy. Przesunąć ponownie suwak, aby zablokować przycisk w obudowie.

**WAŻNE:** NIE UŻYWAĆ kitu hydraulicznego do uszczelnienia połączenia.

Zawór 550 dostarczany jest z zestawem montażowym do toalet typu kompakt, na który składają się:

- uszczelka (pomiędzy miskę i zbiornik),
- śruby,
- narzędzie montażowe do dokręcenia zaworu.

Prowadzimy politykę ciągłego udoskonalania konstrukcji i wydajności naszych produktów. W związku z tym zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji bez powiadomienia.

Ilustracja może nie odzwierciedlać dostarczanego produktu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Fluidmaster, Inc. nie ponosi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub nieprzypadkowe, w tym za koszty instalacji, szkody spowodowane przez wodę, obrażenia ciała lub szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem lub niewłaściwego użycia produktu, zbyt silnego dokręcania lub niewykonania montażu lub konserwacji produktu w sposób zgodny z pisemną instrukcją, łącznie z zastosowaniem części firmy Fluidmaster. Nie należy stosować wrzucanych do zbiornika środków czyszczących zawierających wybielacz lub chlor. Zastosowanie takich produktów będzie skutkowało uszkodzeniem elementów zbiornika i może spowodować zalanie i uszkodzenie mienia. Zastosowanie takich produktów spowoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

PRO DOSAŽENÍ NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ VENTILU FLUIDMASTER SI PODROBNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

**POZNÁMKA:** NÁVOD PRO MONTÁŽ SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ S OHLEDEM NA PROVOZ A ÚDRŽBU VENTILU.

**UPOZORNĚNÍ:** Fluidmaster nenese odpovědnost za jakékoli poruchy nebo poškození způsobené instalatérským tmelem s vysokým obsahem chloru nebo jemu příbuzných látek. Nepřetahujte matice, nebo nádrž / nádoba může prasknout. Při instalaci nebo opravách vždy používejte kvalitní součástky Fluidmaster. Společnost Fluidmaster nenese odpovědnost za používání dílů jiných značek než Fluidmaster během instalace nebo oprav.

Pro více informací kontaktujte:

**Fluidmaster d.o.o.**, Industrijska cesta 2, SI-6230 Postojna, Slovenia

T: +386 5 72 83 700, F: +386 5 72 83 811

W: www.liv.si, M: sanitary.liv@fluidmaster.com

## 1 SEZNAM DÍLŮ

- |   |   |
|---|---|
| <b>A</b> Ovládací tlačítko                              | <b>H</b> Pojistná matice  |
| <b>B</b> Veliká matice                                  | <b>I</b> Pro nádrže s výstupním otvorem o průměru cca 60 mm (2,25") použijte dodávanou redukční podložku (viz níže) |
| <b>C</b> Pouzdro tlačítka                               |   |
| <b>D</b> Přetokové potrubí                              |   |
| <b>E</b> Kabel  |   |
| <b>F</b> Posuvně nastavitelný ventil plného splachování |   |
| <b>G</b> Gumová těsnicí podložka s žebrovaním           |   |

## 2 POSUVNĚ NASTAVITELNÝ VENTIL PLNÉHO SPLACHOVÁNÍ / POSUVNĚ NASTAVITELNÝ VENTIL ČÁSTEČNÉHO SPLACHOVÁNÍ

- A POSUVNĚ NASTAVITELNÝ VENTIL PLNÉHO SPLACHOVÁNÍ**  
Pro redukci objemu proudu posuňte nastavitelný ventil nahoru.  
Pro zvětšení objemu proudu posuňte nastavitelný ventil dolů.  
Posuvně nastavitelný ventil byl navržen tak, aby nedocházelo k pohybu během provozu, takže nastavení může vyžadovat větší sílu.
- B** Otočte a zajistěte přetokové potrubí v požadované pozici.  
Nastavte na 25 mm nad hladinou vody.
- C POSUVNĚ NASTAVITELNÝ VENTIL ČÁSTEČNÉHO SPLACHOVÁNÍ**  
Pro redukci objemu proudu posuňte nastavitelný ventil nahoru.  
Pro zvětšení objemu proudu posuňte nastavitelný ventil dolů.

## 3 PRO NÁDRŽE S VYPOUŠTĚCÍM OTVOREM O PRŮMĚRU CCA 50 mm (2")

**Poznámka:** Použijte pouze gumovou těsnicí podložku s žebrovaním (součástí dodávky).

Umístěte ventil dovnitř nádrže a nejdříve se ujistěte, že je těsnicí podložka s žebrovaním na závitovém díku a žebrovaní je na spodní straně. Umístěte závitový dík do otvoru a dotáhněte pojistnou matici na vnější straně nádrže. Zkontrolujte, zda nic neprotéká.

NEBO

## 4 PRO NÁDRŽE S VYPOUŠTĚCÍM OTVOREM O PRŮMĚRU CCA 60 mm (2,25")

**Poznámka:** Použijte gumové těsnění o průměru 80 mm (3,25") (není součástí dodávky).

Odstraňte těsnicí podložku s žebrovaním ze závitového díku a vyměřte ji za adaptační podložku nasměrovanou dolů. Umístěte ventil do nádrže a zajistěte vycentrovaný kužel pro dokonalé těsnění. Umístěte závitový dík do otvoru a dotáhněte pojistnou matici na vnější straně nádrže. Zkontrolujte, zda nic neprotéká.

- 5** V případě kombi toalety opatrně znovu nasadte nádržku na těsnění mezi nádržkou a mísou (součástí dodávky), které je na konci vypouštěcího ventilu. Nádrž pevně připojte na mísu.  
Zkontrolujte, zda nic neprotéká.

## 6 VYBERTE SI Z NÁSLEDUJÍCÍCH ČTYŘ ZPŮSOBŮ INSTALACE OVLÁDACÍHO TLAČÍTKA:

- A ZPŮSOB POUŽITÍ A** (Horní ovládací tlačítko)
- Veliká matice
  - Pouzdro tlačítka
  - Malá matice
- B ZPŮSOB POUŽITÍ B** (Boční ovládací tlačítko)
- Malá matice
  - Veliká matice
- C ZPŮSOB POUŽITÍ C** (Přední ovládací tlačítko)
- Použijte velkou nebo malou matici v závislosti na velikosti otvoru
- D ZPŮSOB POUŽITÍ D** (Přední ovládací tlačítko)  
MOŽNOST - POKUD PREFERUJETE, POUŽIJTE CHROMOVÉ OVLÁDACÍ TLAČÍTKO
- Chromové pouzdro tlačítka
  - V závislosti na otvoru použijte malou, nebo velkou matici

## 7

- A** Kabel  
**B** Zámek tlačítka  
**C** Posuvný ventil

- 7a. Tělo ventilu snadno pronikne do základní části a je možné jej otáčet kolem dokola, aby bylo zajištěno hladké bezkolizní pronutí kabelu.  
7b. Zajistěte hladký průběh kabelu bez kolize s příslušenstvím ventilu.  
7c. Pro usazení tlačítka zatlačte posuvný článek dovnitř a umístěte závit tlačítka do pouzdra tlačítka. Uvolněte posuvný ventil a zajistěte tlačítko v pouzdře.

**DŮLEŽITÉ:** Pro utěsnění této armatury NEPOUŽÍVEJTE instalatérský tmel.

Ventil 550 je opatřen sadou pro připojení splachovací nádržky k WC mise (monoblok), která obsahuje:

- těsnění (mezi záchodovou mísou a splachovací nádržkou,
- upevňovací šrouby,
- montážní nástroje pro upevnění vypouštěcího ventilu.

Usilujeme o politiku konstantního zlepšování designu & výkonu našich produktů. Práva na odlišnosti vyhrazena.

Ilustrace možná neodpovídá dodanému výrobku.

### UPOZORNĚNÍ

Fluidmaster, Inc. nenese odpovědnost za nahodilé nebo následné škody včetně nákladů montáže, škody způsobené vodou, osobní zranění či jakékoli škody způsobené zneužitím nebo nesprávným používáním výrobku, z přetažení či špatné montáže respektive údržby tohoto instalatérského produktu v souladu s psaným návodem včetně používání neoriginálních dílů. Nepoužívejte vzhazovací prostředky na čištění záchodové mísy obsahující bělidla či chlor. Použití takových výrobků způsobuje poškození části nádrže a může způsobit protékání a škody na majetku. Použití těchto produktů zruší tuto záruku.

**NOTES**

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

